

Vážení čtenáři,

časopis *Musicalia* vstoupil do druhého ročníku. I v něm se zaměřujeme především na bohaté sbírky Českého muzea hudby a informujeme o způsobech jejich prezentace veřejnosti.

Toto dvojčíslo otiskuje tři rozsáhlejší studie. První z nich je věnována Josefu Bohuslavu Foerstrovi, jehož jubileum (150. výročí narození) jsme oslavovali v minulém roce. Plodný skladatel je připomenut také jako významný hudební kritik a publicista i jako nadaný malíř. Další práce pojednává o osobnosti Foerstrovi generačně blízké. Karel Hoffmann působil čtyři desetiletí jako primarius Českého kvarteta a spolu se svými kolegy proslavil ve světě české reprodukční umění. Na základě Hoffmannovy pozůstalosti nahlédneme do zákulisí koncertní agendy zejména v 10. a 20. letech 20. století. Třetí studie se zabývá českým melodramem. Rozsáhlý repertoár, jehož databázi autorka vytváří, je podkladem nejen pro další výzkum, ale i pro interprety. Každoročně – již po dvanácté – se o tom můžeme přesvědčit na Mezinárodním festivalu koncertního melodramu. K meziválečné skladatelské generaci a Českému kvartetu se opět vracíme v příspěvku, který čtenářům představuje naši novou akvizici. Houslista Josef Suk věnoval Českému muzeu hudby památky na svého dědečka, skladatele téhož jména. Jsou mezi nimi především autografy a opisy skladeb, korespondence, osobní doklady, fotografie aj.

Nechybějí „portréty“ zajímavých sbírkových předmětů. Víte, jak vypadaly linkovače notových osnov? Pokud je známo, dochovalo se jich ve světě jen dvacet pět a čtyři z nich se nacházejí ve sbírkách Českého muzea hudby. O „Machatonkách“ a dalších netradičních hudebních nástrojích se dozvíte z příspěvku o Jaroslavu Machátovi.

V uplynulém roce oslavilo České muzeum hudby pět let působení v rekonstruované budově bývalého kostela v Karmelitské ulici. Nové prostory nabídl lepší podmínky k prezentaci sbírek. Toto dvojčíslo je doplněno přehledem výstav, které se v muzeu uskutečnily do roku 2008. Podrobněji je pojednán stěžejní výstavní projekt v roce 50. výročí úmrtí Bohuslava Martinů.

Vážení čtenáři, v loňském roce jsme si přečetli několik zahraničních recenzí prvního ročníku *Musicalia* a to nám dodává chuť do další práce. Podpořte nás, prosím, i vy. Recenzí, citací, objednááním nového čísla, doporučením dalším zájemcům. Také na vašem ohlasu závisí další trvání časopisu.

JANA VOJTĚŠKOVÁ,
vedoucí redaktorka

Dear readers,

The journal *Musicalia* has now entered its second year. Again we are focusing primarily on the rich collections of the Czech Museum of Music, and providing information about the ways they are presented to the public.

This double issue contains three major studies. The first is devoted to Josef Bohuslav Foerster, whose jubilee (the 150th anniversary of his birth) we celebrated last year. We commemorate this prolific composer also as an important music critic and journalist, and as a gifted painter as well. The second study discusses another musician of Foerster's generation, Karel Hoffmann, who served for four decades as first violinist of the Czech Quartet and, together with his colleagues, made Czech performance art famous all over Europe. Based on materials from Hoffmann's estate we take a look 'behind the scenes' of the world of concert presentation, especially in the second and third decades of the twentieth century. The third study is devoted to Czech melodrama. This extensive repertoire, for which the article's author is creating a database, is a goldmine not only for further research but for performers. Each year – for twelve times already – we have had the opportunity to confirm this in the International Festival of Concert Melodrama.

We return once more to the inter-war generation of composers and the Czech Quartet in a contribution that introduces to readers a new acquisition of ours. The violinist Josef Suk has donated to the Czech Museum of Music a large set of memorabilia pertaining to his grandfather, the composer of the same name, consisting primarily of autographs and manuscript copies of compositions, correspondence, personal documents, and photographs.

Nor have we failed to include in this double issue 'portraits' of interesting items in our collections. Do you know what *rastra* looked like – instruments for drawing musical staves? Only twenty-five are known to be preserved in the world, and four of them are found in the collections of the Czech Museum of Music. You'll also find out about 'Machatonky' and other untraditional musical instruments, in an article about Jaroslav Machát.

Last year the Czech Museum of Music celebrated its first five years of operations in the remodelled building of a former church on Karmelitská street – new premises which have provided improved conditions for presenting the collections. Rounding out this double issue are an overview of exhibitions held in the new museum building through 2008, and more detailed discussion of a major exhibition project in 2009 – the year of the fiftieth anniversary of the death of Bohuslav Martinů.

Last year we had several reviews of the first year of *Musicalia* in journals outside the Czech Republic, and they whetted our appetite for further work. We hope that you, too, will support us – with reviews and citations, by ordering the new double issue, and through recommendations to others who might be interested. The continuation of the journal depends in part on your response.

JANA VOJTĚŠKOVÁ,
Editor in Chief